

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 9 1 7 3 0 0 0 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 139 173 000 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																																							
		To (Addressee) Name & Address Lee Ji-hyun Lee Ji-hyun 113/1204 Samjeong Green Core Apartment, 55, Dongbu-ro 10-beon-gil (Panam-dong), Dong-gu, Daejeon Postal Code 34675		Country KOREA																																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:35%;">内容品</th> <th style="width:10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:10%;">正味重量 Net weight g</th> <th style="width:10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD17.52</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Health food			3		USD17.52																																										
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																																																								
Health food			3		USD17.52																																																								
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		日本円換算合計 (円) Total Value 1752 Yen																																																							
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																																											

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 9 1 7 3 0 0 0 | P *

item number

EN 139 173 000 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Lee Ji-hyun Lee Ji-hyun 113/1204 Samjeong Green Core Apartment, 55, Dongbu-ro 10-beon-gil (Panam-dong), Dong-gu, Daejeon				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 34675				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4481-0251	
Health food				3		USD17.52	FAX 010-4481-0251	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
1752 Yen								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 19
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN139173000JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lee Ji-hyun Lee Ji-hyun 113/1204 Samjeong Green Core Apartment, 55, Dongbu-ro 10-beon-gil (Panam-dong), Dong-gu, Daejeon 34675, KOREA TEL 010-4481-0251 FAX 010-4481-0251	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.84	USD 17.52
総合計 (Total)			3		USD 17.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 139 173 000 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 19		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Lee Ji-hyun Lee Ji-hyun 113/1204 Samjeong Green Core Apartment, 55, Dongbu-ro 10-beon-gil (Panam-dong), Dong-gu, Daejeon Postal Code 34675					
TEL +82-70-8028-0951 FAX				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4481-0251 FAX 010-4481-0251		
Health food				3		USD17.52	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1752 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

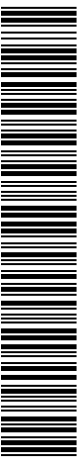
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

* F N 1 3 9 1 7 3 0 0 0 0 0 0 0 *

お問い合わせ番号(item number): EN 139 173 000 JP

✕ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Lee Ji-hyun Lee Ji-hyun 113/1204 Sanjeong Green Core Apartment, 55, Dongbu-ro 10-beon-gil (Panam-dong), Dong-gu, Daejeon					
ご依頼主						お届け先					
JAPAN						KOREA					
135-0064						TEL 010-4481-0251					
FAX						FAX 010-4481-0251					
内容品詳細						損害賠償額 (円)					
Health food											
HSコード						正味重量					
						USD7.52					
個数						商品見本					
3						☐ 贈物 ☐ 商品見本					
						☒ 販売品 ☐ その他					
						☐ 返送品 ☐ 書類					
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算 額合計 (円) 1752					
 * E N I 3 9 1 7 3 0 0 J P *											
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。						交付局控 10年保存					